



OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.

Published by Authority.

OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegeef op gesag.

1/- Wednesday, 1st April, 1936. WINDHOEK Woensdag, 1 April 1936. No. 665

CONTENTS.

INHOUD.

	Page		Bladsy.
Proclamations —		Proklamasies —	
No. 77 (Union). Land Settlement Law (South West Africa) Further Amendment Proclamation, 1936	148	No. 77 (Unie). Landnedersettingswet (Suidwes-Afrika) Verder Wysigingsproklamasie 1936	148
No. 7. Natives (Urban Areas) Amendment Proclamation, 1936	150	No. 7. Naturelle (Stedelike Gebiede) Wysigingsproklamasie 1936	150
No. 8. Repeal of the Prevention of Concealment of Birth Proclamation, 1921	151	No. 8. Herroeping van die "Voorkoming van Verzwijging van Geboorte Proklamatie 1921"	151
No. 9. Support of Dependants (Natives) Proclamation, 1936	151	No. 9. Ondersteuning van Afhanklikes (Naturelle) Proklamasie 1936	151
No. 10. Education Amendment Proclamation, 1936	152	No. 10. Onderwys Wysigingsproklamasie 1936	152
Government Notices —		Goewermentskennisgewings —	
No. 52. Naturalization: Amendment of Government Notice No. 30 of 1927	152	No. 52. Naturalisasie: Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 30 van 1927	152
No. 53. Government Veterinary Officers: Services to Public — Amendment of Regulations	152	No. 53. Staatsveeartse: Dienste aan Publiek — Wysiging van Regulasies	152
No. 54. Dairy Industry: Appointment of Member of Control Board	153	No. 54. Suiwelnywerheid: Aanstelling van Raad van Toesig	153
No. 55. Dairy Industry: Powers of Export Committee	153	No. 55. Suiwelnywerheid: Bevoegdhede van Uitvoer Komitee	153
No. 56. Magistrate, Keetmanshoop: Appointment as	153	No. 56. Magistraat, Keetmanshoop: Aanstelling as	153
No. 57. Native Commissioner, Magisterial District of Keetmanshoop: Appointment as	153	No. 57. Naturellekommissaris, Magistraatsdistrik Keetmanshoop: Aanstelling as	153
No. 58. Royalty Regulations: Royalty payable on Lithium Ore and Cadmium	153	No. 58. Regulasies betreffende Huurtol: Huurtol betaalbaar op Litium-erts en Kadmium	153
No. 59. Roads and Outspans Ordinance, 1927: Appointment of Returning Officers for the District of Aroab	154	No. 59. Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927: Benoeming van Stemopnemers vir die Distrik van Aroab	154
No. 60. Roads and Outspans Ordinance, 1927: Appointment of Returning Officers for the District of Bethanie	154	No. 60. Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927: Benoeming van Stemopnemers vir die Distrik van Bethanie	154
No. 61. Roads and Outspans Ordinance, 1927: Appointment of Returning Officers for the District of Keetmanshoop	154	No. 61. Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927: Benoeming van Stemopnemers vir die Distrik van Keetmanshoop	154
No. 62. Regulations relating to Books and Accounts to be kept by persons having financial dealings with Natives	154	No. 62. Regulasies betreffende Boeke en Rekenings wat gehou moet word deur sekere persone wat finansiële sake met Naturelle het	154
No. 63. Grants-in-aid of schools established by private enterprise: Regulations	155	No. 63. Hulptoelae aan Skole deur private onderneming opgerig: Regulasies	155
No. 64. Marriage Officer: Appointment as	156	No. 64. Huweliksamptenaar: Benoeming tot	156
No. 65. Roads and Outspans Ordinance, 1927: Appointment of Returning Officer for Ward No. 4, District Windhoek	157	No. 65. Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927: Benoeming van Stemopnemer vir Wyk No. 4, Distrik Windhoek	157
Advertisements —		Advertensies —	
Estate Notices, etc., etc.	157	Boedelkennisgewings, ens., ens.	157

PROCLAMATION

BY LIEUTENANT-COLONEL HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF CLARENDON, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 77 of 1936 (Union).]

WHEREAS it is expedient to amend the laws relating to Land Settlement in the Mandated Territory of South West Africa;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested by section *two* of the Treaty of Peace and South West Africa Mandate Act, 1919 (Act No. 49 of 1919), I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. In this Proclamation —

“Administrator” means the Administrator of the Territory;
 “Administration” means the Administration of the Territory;
 “Land Board” means the Land Board appointed by the Administrator for the Territory under the Land Settlement laws;

“Territory” means the Mandated Territory of South West Africa;

“The Capitalisation of Debts Proclamation” means the Land Settlement Law (South West Africa) Further Amendment Proclamation, 1932 (Proclamation No. 205 of 1932);

“The Land Settlement Laws” means —

- (a) The Land Settlement Act, 1912 (Act No. 12 of 1912), of the Parliament of the Union as amended by the Land Settlement Act Amendment Act, 1917 (Act No. 23 of 1917), and the Land Settlement Act Further Amendment Act, 1920 (Act No. 28 of 1920), of the said Parliament, and as applied to the Mandated Territory of South West Africa and modified for the purpose, by Proclamations by the Administrator of that Territory Nos. 14, 29, 47 and 53 of 1920, and 26 of 1923, and Proclamations by the Governor-General Nos. 197 of 1921, 186 of 1931 and 205 of 1932, as read with section *one* of Proclamation by the Governor-General No. 310 of 1927 (hereinafter called “the Act”);
- (b) The Land Settlement Consolidation and Amendment Proclamation, 1927 (Proclamation No. 310 of 1927), as amended by the Land Settlement Law (South West Africa) Amendment Proclamation, 1930 (Proclamation No. 85 of 1930), and the Land Settlement Law (South West Africa) Further Amendment Proclamation, 1931 (Proclamation No. 186 of 1931), and the Land Settlement Law (South West Africa) Further Amendment Proclamation, 1932 (Proclamation No. 205 of 1932), (hereinafter called “the Principal Proclamation”); and
- (c) The Crown Lands Disposal Ordinance, 1903 (Transvaal), as amended by the Crown Lands Disposal Amendment Ordinance, 1906 (Transvaal), as applied with modifications to the Territory of South West Africa by Proclamations of the Administrator Nos. 13 and 54 of 1920, and including any Government Notices issued under and by virtue of the said Ordinance (hereinafter called “the Principal Ordinance”); and the expression “any land settlement law” shall mean any one of the said laws.

PROKLAMASIE

VAN LUITENANT-KOLONEL SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE DIE GRAAF VAN CLARENDON, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKEIE ORDE VAN SAINT MICHIEL EN SAINT GEORGE, GOEWERNEUR-GENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OOR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 77 van 1936 (Unie).]

NADEMAAL dit wenslik is om die wette betreffende landnedersetting in die Mandaatsgebied Suidwes-Afrika te wysig;

SO IS DIT dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdhede my verleen by artikel *fivee* van “De Vredesverdrag en Zuid West Afrika Mandaat Wet, 1919” (Wet No. 49 van 1919), hiermee proklameer, verklaar en bekendmaak as volg:—

1. In hierdie Proklamasie beteken —

“Administrateur” die Administrateur van die Gebied;

“Administrasie” die Administrasie van die Gebied;

“Landraad” die Landraad wat aangestel is deur die Administrateur vir die Gebied kragtens die Landnedersettingswette;

“Gebied” die Mandaatgebied Suidwes-Afrika;

“Die Kapitalisasie van Skulde Proklamasie” die Nedersettingswet (Suidwes-Afrika) Verder Wysigingsproklamasie 1932 (Proklamasie No. 205 van 1932);

“Die Landnedersettingswette” —

- (a) “De Kroonland Nederzettingen Wet, 1912” (Wet No. 12 van 1912), van die Parlement van die Unie, soos gewysig by “De Nederzettingen Wet Wijzigingswet, 1917” (Wet No. 23 van 1917), en “De Kroongrond Nederzettingen Wetten Verdere Wijzigingswet, 1920” (Wet No. 28 van 1920), van die voormelde Parlement en soos op die Mandaatgebied Suidwes-Afrika toegepas en vir die doel gewysig by Proklamasies van die Administrateur van daardie Gebied Nos. 14, 29, 47 en 53 van 1920 en 26 van 1923 en Proklamasies van die Goewerneur-generaal Nos. 197 van 1921, 186 van 1931 en 205 van 1932, soos gelees met artikel *een* van Proklamasie van die Goewerneur-generaal No. 310 van 1927 (hierna “die Wet” genoem);
- (b) Die Landnedersetting Gekonsolideerde en Wysigings Proklamasie, 1927 (Proklamasie No. 310 van 1927), soos gewysig by die Landnedersettingswet (Suidwes-Afrika) Wysigingsproklamasie 1930 (Proklamasie No. 85 van 1930) en die Nedersettingswet (Suidwes-Afrika) Verder Wysigingsproklamasie, 1931 (Proklamasie No. 186 van 1931), en die Landnedersettingswet (Suidwes-Afrika) Verder Wysigingsproklamasie 1932 (Proklamasie No. 205 van 1932) (hierna genoem die “Hoofproklamasie”); en
- (c) Die Kroongrond Beskikkings Ordonnansie 1903 (Transvaal), soos gewysig by die Kroongrond Beskikkings Wysigings-Ordonnansie 1906 (Transvaal), soos toegepas met wysigings op die Gebied van Suidwes-Afrika by Proklamasies van die Administrateur Nos. 13 en 54 van 1920, en insluitende enige Goewermentskennisgewings uitgevaardig ingevolge en kragtens genoemde Ordonnansie (hierna genoem “die Hoofordonnansie”), en die uitdrukking “enige landnedersetting wet” sal beteken enige van die genoemde wette.

2. The provisions of the Capitalisation of Debts Proclamation as amended by this Proclamation, shall apply *mutatis mutandis* to leases issued under the provisions of the Principal Ordinance.

3. The Administrator shall, in respect of every lease entered into under the land settlement laws and in force at the commencement of this Proclamation, and with effect from the first day of January, 1935, place to a separate suspense account to be opened for the lessee —

- (a) Any amount representing rent and/or interest which has been added to the purchase price of any holding in terms of section *three* of the Capitalisation of Debts Proclamation;
- (b) Any amount representing rent or interest on purchase price, in respect of holdings leased or allotted under the Principal Ordinance, which was unpaid on the due date of the half-yearly instalment of rent or purchase price next succeeding the thirty-first day of December, 1931, and which still remains unpaid, whether or not the lessee concerned has been permitted to exercise his option to purchase the holding.

No interest shall be charged on any amount so placed to such suspense account; but such amount shall be paid by the lessee within the period within which the full purchase price is required to be paid in terms of his lease: Provided that no grant shall be issued in terms of section *forty-three* of the Act or of the Principal Proclamation, or section *five* of the Principal Ordinance, read with Government Notice by the Administrator No. 18 of 1924, as the case may be, until the amount so placed to such suspense account has been paid:

Provided further that if the lease concerned is cancelled, or terminated in terms of any provision of the land settlement laws applying to such lease, any amount placed to such suspense account shall forthwith become payable by the lessee.

4. Sub-section (1) of section *two* of the Capitalisation of Debts Proclamation is hereby amended by the addition of the following proviso at the end of paragraph (b) thereof:—

“Provided that remission of payment of rent may be granted in terms of the provisions of sub-section (2) of section *twenty-four* of the Principal Proclamation”.

5. Section *three* of the Capitalisation of Debts Proclamation is hereby amended —

- (1) By the deletion in sub-section (1) of —
 - (a) the words “any of the following items:—”;
 - (b) the letter “(a)” at the beginning of paragraph (a);
 - (c) paragraphs (b) and (c).
- (2) By the deletion in sub-section (2) of the words “July, 1932”, and the substitution therefor of the words “July, 1935”.
- (3) By the deletion in paragraph (a) of sub-section (3) of the words “July, 1933”, and the substitution therefor of the words “July, 1935”.
- (4) By the deletion in paragraph (b) of sub-section (3) of the words “July, 1933,” and the words “eighteen months” and the substitution therefor of the words “July, 1935”, and the words “forty-two months” respectively.

6. Section *five* of the Capitalisation of Debts Proclamation is hereby repealed and the following section is substituted therefor:—

“5. Notwithstanding anything contained in the Act or in the Principal Proclamation, whenever any lessee fails to pay eight half-yearly instalments of rent, interest or purchase price, not being in respect of the balance of purchase price represented by prairie value, the Administrator shall forthwith cancel his lease”.

7. Sub-section (3) of section *three* of the Principal Proclamation is hereby amended by the deletion of all words after the word “conditions” occurring therein.

2. Die bepalings van die Kapitalisasie van Skulde Proklamasie soos gewysig by hierdie Proklamasie, is *mutatis mutandis* van toepassing op huurkontrakte wat volgens die bepalings van die Hoofordonnansie uitgereik is.

3. Ten aansien van elke huurkontrak aangegaan volgens die landnedersettingswette en in werking ten tyde van die inwerkingtreding van hierdie Proklamasie en van krag vanaf die eerste dag van Januarie 1935, moet die Administrateur op 'n aparte suspensie-rekening wat vir die huurder geopen moet word, plaas —

- (a) Enige bedrag verteenwoordigende huurgeld en/of rente waarmee die koopprys van enige hoewe ooreenkomstig artikel *drie* van die Kapitalisasie van Skulde Proklamasie verhoog is;
- (b) Enige bedrag verteenwoordigende huurgeld of rente op die koopprys, ten aansien van hoewe wat verhuur of toegeken is ingevolge die Hoofordonnansie, welke bedrag op die vervaldag van die half-jaarlikse paaieiment van huurgeld of koopprys eersvolgende op die een-en-dertigste dag van Desember 1931 onbetaal was, en wat nog onbetaal is, hetsy die betrokke huurder verlof verleen is om sy opsie om die hoewe aan te koop uitgeoefen het of nie.

Geen rente word bereken op enige bedrag aldus op sodanige suspensie-rekening geplaas nie; maar sodanige bedrag moet deur die huurder binne die tydperk waarin die volle koopprys in terme van sy huurkontrak betaal moet word, betaal word: Met dien verstande dat geen grondbrief uitgereik mag word ooreenkomstig artikel *drie-en-veerig* van die Wet of van die Hoofproklamasie, of van artikel *vyf* van die Hoofordonnansie geleses met Goewermentskennisgewing van die Administrateur No. 18 van 1924, soos die geval mag wees, totdat die bedrag aldus op sodanige suspensie-rekening geplaas, betaal is:

Met dien verstande verder dat, indien die betrokke huurkontrak vernietig is, of beëindig is ooreenkomstig enige bepaling van die landnedersettingswette van toepassing op sodanige huurkontrak, enige bedrag op sodanige suspensie-rekening geplaas dadelik deur die huurder betaalbaar sal wees.

4. Sub-artikel (1) van artikel *twee* van die Kapitalisasie van Skulde Proklamasie word hiermee gewysig deur die toevoeging van die volgende voorbehoudsbepaling aan die einde van paragraaf (b) daarvan:—

“Met dien verstande dat kwytskelding van die betaling van huurgeld ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (2) van artikel *vier-en-twintig* van die Hoofproklamasie verleen mag word”.

5. Artikel *drie* van die Kapitalisasie van Skulde Proklamasie word hiermee gewysig —

- (1) Deur skrapping in sub-artikel (1) van —
 - (a) die woorde “die volgende hoofde:—”;
 - (b) die letter “(a)” aan die begin van paragraaf (a);
 - (c) Paragraawe (b) en (c).
- (2) Deur skrapping in sub-artikel (2) van die woorde “Julie 1932” en die vervanging daarvan deur die woorde “Julie 1935”.
- (3) Deur skrapping in paragraaf (a) van sub-artikel (3) van die woorde “Julie 1933” en die vervanging daarvan deur die woorde “Julie 1935”.
- (4) Deur skrapping in paragraaf (b) van sub-artikel (3) van die woorde “Julie 1933” en die woorde “agtien maande” en die vervanging daarvan deur die woorde “Julie 1935” en die woorde “twee-en-veertig maande” respektiewelik.

6. Artikel *vyf* van die Kapitalisasie van Skulde Proklamasie word hiermee herroep en deur die volgende artikel vervang:—

“5. By wanbetaling van agt half-jaarlikse paaieimente van huurgeld, rente of koopprys, wat nie ten aansien van die balans van die koopprys verteenwoordig deur prairie-waarde is nie, moet die Administrateur ondanks die bepalings van die Wet of die Hoofproklamasie, dadelik sy huurkontrak kanselleer”.

7. Sub-artikel (3) van artikel *drie* van die Hoofproklamasie word hiermee gewysig deur skrapping van alle woorde na die woorde “moet besit” wat daarin voorkom.

8. Notwithstanding anything contained in any land settlement law or in the Capitalisation of Debts Proclamation, the prairie value of a holding, as defined in the Capitalisation of Debts Proclamation, may be paid at the option of the lessee at any time during the period within which the full purchase price is required to be paid in terms of the lease and in any instalments;

Provided that no grant shall be issued, as stated in section three, until the full prairie value as aforesaid has been paid.

9. Save as in the next succeeding section provided and notwithstanding anything contained in the land settlement laws, the rate of interest payable on any advance under such laws, which is made on or after the first day of July, 1935, shall be four per cent per annum.

10. Notwithstanding anything contained in any land settlement law, any advance granted to an Angola Settler under any land settlement law shall be free of interest during the first seven years of such settler's lease.

11. Notwithstanding anything contained in the Transfer Duty Consolidation and Amendment Ordinance, 1935 (Ordinance No. 23 of 1935), when immovable property is sold to purchasers under the provisions of the land settlement laws of the Territory, transfer duty shall not become due and payable until a Crown Grant is issued to such purchaser or to any cessionary of such purchaser's rights, whether such sale has taken place or takes place before or after the date on which the Transfer Duty Consolidation and Amendment Ordinance, 1935, aforesaid, came into force; provided that where such purchaser or cessionary cedes his rights over such property before a Crown Grant is issued to him, transfer duty in regard to such property shall become due and payable by him as from the date of the agreement to cede.

12. Save in so far as special provision has been made by this Proclamation, leases and Government Grants shall continue to be governed by the provisions of the land settlement laws.

13. This Proclamation may be cited as the Land Settlement Law (South West Africa) Further Amendment Proclamation, 1936.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this seventeenth day of March, One Thousand Nine Hundred and Thirty-six.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

J. B. M. HERTZOG.

PROCLAMATIONS

By HIS HONOUR DAVID GIDEON CONRADIE,
ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 7 of 1936.]

WHEREAS it is desirable to amend the law relating to natives in Urban Areas;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. Sub-section (2) of section sixteen of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1924 (Proclamation No. 34 of 1924), as amended by section five of the Natives (Urban Areas) Amendment Proclamation, 1932 (Proclamation No. 4 of 1932), is hereby further amended by the deletion of the words — “adjudge him to be an idle or disorderly person and” — occurring therein.

2. This Proclamation may be cited for all purposes as the Natives (Urban Areas) Amendment Proclamation, 1936.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 23rd day of March, 1936.

D. G. CONRADIE,
Administrator.

8. Ondanks die bepalings van die landnedersettingswet of die Kapitalisasie van Skulde Proklamasie kan die prairie-waarde van 'n hoewe, soos omskrewe in die Kapitalisasie van Skulde Proklamasie, volgens die opsie van die huurder te eniger tyd gedurende die tydperk waarin die volle koopprys betaal moet word ooreenkomstig die huurkontrak en in enige paaiemente betaal word;

Met dien verstande dat geen grondbrief uitgereik word nie, soos in artikel drie vermeld, totdat die volle prairie-waarde soos voormeld betaal is.

9. Behalwe soos in die eersvolgende artikel bepaal en ondanks die bepalings van die landnedersettingswette, is die rentekoers betaalbaar op enige voorskot volgens sodanige wette wat op of na die eerste dag van Julie 1935, verstrekk is, vier persent per jaar.

10. Ondanks die bepalings van enige landnedersettingswet, is enige voorskot aan 'n Angola-setlaar verleen volgens enige landnedersettingswet vry van rente gedurende die eerste sewe jaar van sodanige setlaar se huurkontrak.

11. Ondanks die bepalings van die Ordonnansie betreffende die Konsolidasie en Wysiging van Hereregte 1935 (Ordonnansie No. 23 van 1935) wanneer onroerende eiendom aan kopers ingevolge die bepalings van die Landnedersettingswette van die Gebied verkoop is, is hereregte nie verskuldig en betaalbaar nie totdat 'n Kroongrondbrief aan sodanige koper of enige sessionaris van sodanige koper se regte uitgereik is, hetsy sodanige verkoop plaasgevind het of plaasvind voor of na die datum waarop die Ordonnansie betreffende die Konsolidasie en Wysiging van Hereregte 1935 soos voormeld, in werking getree het: Met dien verstande dat wanneer sodanige koper of sessionaris sy regte oor sodanige eiendom sodeer voordat 'n Kroongrondbrief aan hom uitgereik is, is hereregte ten aansien van sodanige eiendom verskuldig en betaalbaar deur hom vanaf die datum van die ooreenkoms om te sodeer.

12. Afgesien van die besondere bepalings van hierdie Proklamasie, moet huurkontrakte en Goewermentsgrondbriewe verder gereël word ooreenkomstig die bepalings van die Landnedersettingswette.

13. Hierdie Proklamasie kan aangehaal word as die Landnedersettingswet (Suidwes-Afrika) Verder Wysigings-proklamasie 1936.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad op hede die sewentiende dag van Maart Eenduisend Negehoernd ses-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

J. B. M. HERTZOG.

PROKLAMASIES

VAN SY EDELE DAVID GIDEON CONRADIE,
ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 7 van 1936.]

NADEMAAL dit wenslik is om die wet met betrekking tot naturelle in stedelike Gebiede te wysig;

SO IS DIT dat ek, op grond van en kragtens die bevoegdheids aan my verleen, hiermee proklameer, verklaar en bekend maak, as volg:—

1. Subartikel (2) van artikel *sestien* van “De Naturellen (Stedelike Gebiede) Proklamasie 1924” (Proklamasie No. 34 van 1924), soos gewysig deur artikel *vyf* van die Naturelle (Stedelike Gebiede) Wysigingsproklamasie 1932 (Proklamasie No. 4 van 1932), word hiermee verder gewysig deur skraping van die woorde — “hem verklaren een luie of wanordelike persoon te zijn en” — wat daarin voorkom.

2. Hierdie Proklamasie kan vir alle doeleindes aangehaal word as die Naturelle (Stedelike Gebiede) Wysigingsproklamasie 1936.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 23ste dag van Maart 1936.

D. G. CONRADIE,
Administrateur.

No. 8 of 1936.]

WHEREAS it is desirable to repeal the Prevention of Concealment of Birth Proclamation, 1921;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known that the Prevention of Concealment of Birth Proclamation, 1921 (Proclamation No. 18 of 1921), shall be and is hereby repealed.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 25th day of March, 1936.

D. G. CONRADIE,
Administrator.

No. 9 of 1936.]

WHEREAS it is desirable to provide for the enforcement of the support of indigent natives by relatives legally liable to maintain them;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. In this Proclamation—

“Native” shall mean any person one of whose parents is a member of some aboriginal race or tribe of Africa; and

“Native affairs officer” shall mean a magistrate, a native commissioner, an assistant native commissioner, or an officer in charge of native affairs.

2. Whenever it shall appear to a native affairs officer that an indigent native is being neglected by a relative who is liable in terms of native law and custom, by himself or with others for the maintenance of such indigent native, and such relative is resident within his jurisdiction, such native affairs officer may hold an enquiry into the matter.

3. (1) At such enquiry such native affairs officer may summon to his assistance to act in an advisory capacity any two natives, who are in his opinion qualified to assist him, in regard to native law and custom, or in regard to any other matter incidental thereto.

(2) The proceedings at such enquiry are to be of an informal nature, and need not be governed by the rules of evidence applicable to courts of law:

Provided that the native who is being charged shall receive such notice of the date of the enquiry as he would have been entitled to had a summons been issued against him out of a native commissioner's court;

Provided further that the said native shall have full opportunity of presenting his case to the presiding officer, and of questioning any witnesses that may come forward;

And provided further that the presiding officer shall take a full record of the proceedings in writing, which shall be filed of record in the native affairs office of the district concerned.

4. As a result of such enquiry the presiding native affairs officer may make such order as he may deem fit to ensure that the relative concerned contributes to the maintenance of the indigent.

5. Any native who fails to comply with such order shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £10 or, in default of payment, to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months;

Provided that it shall be a sufficient defence to any charge under this section, if it shall be made to appear to the court before whom the charge is brought that the said order was unreasonable, ill-founded or incorrect;

Provided further that the said court may amend or set aside such order, and that thereafter there shall be no further appeal against such order so amended;

And provided further that any contravention of such order so amended shall be deemed to be a contravention of this section.

6. A copy of the proceedings and order at an enquiry certified as correct by the proper native affairs officer shall be receivable in evidence in any case in which a native is charged with a contravention of the preceding section.

No. 8 van 1936.]

NADEMAAL dit wenslik is om die “Voorkoming van Verzwijging van Geboorte Proklamatie 1921” te herroep;

SO IS DIT dat ek, op grond en kragtens die bevoegd-hede aan my verleen, hiermee proklameer, verklaar en bekend maak dat die “Voorkoming van Verzwijging van Geboorte Proklamatie 1921” (Proklamasie No. 18 van 1921) herroep is en hiermee herroep word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hier 25ste dag van Maart 1936.

D. G. CONRADIE,
Administrateur. 1936.

No. 9 van 1936.]

NADEMAAL dit wenslik is om voorsiening te maak vir die handhawing van ondersteuning van behoeftige natuurle deur familieledede wat wettiglik verantwoordelik is om hulle te onderhou;

SO IS DIT dat ek, op grond van en kragtens die bevoegd-hede aan my verleen, hiermee proklameer, verklaar en bekend-maak, as volg:—

1. In hierdie Proklamasie beteken—

“Natuurle” iemand van wie een van die ouers tot 'n in-boorlingras of stam van Afrika behoort; en

“Natuurle-aangeleenthede amptenaar” 'n magistraat, 'n natuurlekommissaris, 'n assistent natuurlekommissaris, of 'n amptenaar belas met natuurle-aangeleenthede.

2. Wanneer dit aan 'n natuurle-aangeleenthede amptenaar blyk dat 'n behoeftige natuurle deur 'n familielid vernalatig word wat in terme van natuurlewet en gewoonte self of met andere verantwoordelik is vir die onderhoud van sodanige behoeftige natuurle, en so 'n familielid is woonagtig binne sy jurisdiksie, mag sodanige natuurle-aangeleenthede amptenaar 'n ondersoek in die saak hou.

3. (1) By so 'n ondersoek kan sodanige natuurle-aangeleenthede amptenaar enige twee natuurle oproep om hom in 'n adviserende hoedanigheid bystand te bied, wat volgens sy mening bekwaam is om hom te help met be-trekking tot natuurlewet en gewoonte, of in verband met enige ander aangeleenthede voortvloeiende uit die saak.

(2) Die verrigtinge by so 'n ondersoek sal van 'n in-formele geaardheid wees, en hoef nie beheers te word deur die bewysleweringsreëls wat in die geregshowe van toepassing is nie:

Met die verstande dat die natuurle wat verhoor word sodanige kennisgewing van die datum van ondersoek moet ontvang as waarop hy geregtig sou gewees het indien 'n dagvaarding van die hof van die natuurlekommissaris op hom gedien was;

Met die verstande verder dat die vermelde natuurle volle geleentheid sal hê om sy saak aan die presiderende amptenaar voor te dra, en om enige getuiens te ondervra wat in die saak betrokke is;

En met die verstande verder dat die presiderende ampte-naar 'n volledige skriftelike verslag van die verrigtinge moet maak, wat bewaar moet word in die kantoor van die natuurle-aangeleenthede van die betrokke distrik.

4. As gevolg van sodanige ondersoek kan die presiderende natuurle-aangeleenthede amptenaar so 'n bevel uitvaardig as wat hy mag goeuvind om seker te maak dat die betrokke familielid bydra tot die onderhoud van die behoeftige.

5. Enige natuurle wat versuim om aan so 'n bevel te voldoen is skuldig aan 'n oortreding en, na skuldigbevinding, blootgestel aan 'n boete van hoogstens £10, of, by wan-betaling, aan gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens drie maande;

Met die verstande dat dit 'n voldoende verdediging is teen enige beskuldiging kragtens hierdie artikel, indien dit aan die hof, wat die aanklag verhoor het, blyk dat die vermelde bevel onredelik, ongegrond of onjuis was;

Met die verstande verder dat die vermelde hof sodanige bevel kan wysig of verwerp, en dat daarna geen verdere appél teen so 'n aldus gewysigde bevel kan wees nie;

En met die verstande verder dat enige oortreding van so 'n aldus gewysigde bevel geag word 'n oortreding van hierdie artikel te wees.

6. 'n Kopie van die verrigtings en bevel by 'n ondersoek, as korrek deur die behoorlike natuurle-aangeleenthede ampte-naar gewaarmerk, kan in enige saak as bewys aangevoer word, waarin 'n natuurle van 'n oortreding van die voorafgaande artikel beskuldig is.

The expression "proper native affairs officer" shall mean the officer for the time being in charge of the records of the office where the proceedings concerned are filed of record.

7. Nothing in this Proclamation contained shall be deemed to affect the provisions of the Wives and Children Protection and Maintenance Ordinance, 1927 (Ordinance No. 16 of 1927), or to relate to matters of maintenance and support that are covered in the said Ordinance.

8. This Proclamation may be cited for all purposes as the Support of Dependants (Natives) Proclamation, 1936.

la
la
c
GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 23rd day of March, 1936.

D. G. CONRADIE,
Administrator.

No. 10 of 1936.]

WHEREAS it is desirable to amend the law relating to grants-in-aid of schools established by private enterprise;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. Sub-section (2) of section *one hundred and twenty-one* of the Education Proclamation, 1926 (Proclamation No. 16 of 1926), is hereby amended by deleting all the words after the words "private enterprise" occurring therein, and substituting therefor the following words —

"The conditions governing such grants-in-aid may be prescribed by regulation under the hand of the Administrator."

2. This Proclamation may be cited for all purposes as the Education Amendment Proclamation, 1936.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 23rd day of March, 1936.

D. G. CONRADIE,
Administrator.

Die uitdrukking "behoorlike naturelle-aangeleenthede amptenaar" beteken die amptenaar wat vir die oomblik die toesig het oor die dokumente van die kantoor waar die betrokke verrigtinge bewaar word.

7. Niks in hierdie Proklamasie bevat word geag die bepalinge van die Vroue- en Kinder-Beskerming en Onderhoud Ordonnansie 1927 (Ordonnansie No. 16 van 1927) te beïnvloed nie, of betrekking te hê op onderhouds- en ondersteunings-aangeleenthede wat deur die vermelde Ordonnansie gedek word.

8. Hierdie Proklamasie kan vir alle doeleindes aangehaal word as die Ondersteuning van Afhanklikes (Naturelle) Proklamasie 1936.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 23ste dag van Maart 1936.

D. G. CONRADIE,
Administrateur.

No. 10 van 1936.]

NADEMAAL dit wenslik is om die wet met betrekking tot hulptoelae aan skole deur private onderneming opgerig te wysig;

SO IS DIT dat ek, op grond van en kragtens die bevoegdhede aan my verleen, hiermee proklameer, verklaar en bekendmaak, as volg:—

1. Sub-artikel (2) van artikel *eenhonderd-een-en-twintig* van die Onderwys Proklamasie, 1926 (Proklamasie No. 16 van 1926) word hiermee gewysig deur skraping van al die woorde na die woorde "private onderneming opgerig", wat daarin voorkom, en deur die vervanging van die volgende woorde —

"Die voorwaardes wat sodanige hulptoelae beheers kan voorgeskrywe word deur regulasie onder die naamtekening van die Administrateur."

2. Hierdie Proklamasie kan vir alle doeleindes aangehaal word as die Onderwys Wysigingsproklamasie 1936.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 23ste dag van Maart 1936.

D. G. CONRADIE,
Administrateur.

Government Notices.

Goewermentskennisgewings.

The following Government Notices are published for general information.

F. P. COURTNEY CLARKE,
Secretary for South West Africa.

Office of the Administrator,
Windhoek,

No. 52.]

[20th March, 1936.

NATURALIZATION.

The correct name of the following entry in the list published under Government Notice No. 30 of the 16th March, 1927, of subjects of the late enemy powers, who have become naturalized as British subjects in terms of the provisions of sub-section (1) of section two of the South West Africa Naturalization of Aliens Act, 1924 (No. 30 of 1924), is as published hereunder and not as appearing in the Schedule to the said Government Notice:—

KRIESSBACH, Johannes Wilhelm Bernhard.

No. 53.]

[20th March, 1936.

It is hereby notified for general information that No. 2 of the conditions, subject to which Government Veterinary Officers in possession of motor transport may render assistance in connection with non-scheduled diseases, which conditions are contained in Government Notice No. 28 dated the 28th January, 1936, is withdrawn and the following substituted therefor:—

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

F. P. COURTNEY CLARKE,
Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek,

No. 52.]

[20 Maart 1936.

NATURALISASIE.

Die korrekte naam van die volgende inskrywing op die lys, gepubliseer kragtens Goewermentskennisgewing No. 30 van die 16de Maart 1927 van onderdane van die gewese vyandelike moonthede, wat as Britse onderdane genaturaliseer is ooreenkomstig die bepalinge van sub-artikel (1) van Artikel twee van "De Zuidwest-Afrika Naturalisatie van Vreemdelingen Wet 1924" (Wet No. 30 van 1924), is soos hieronder gepubliseer en nie soos dit in die Bylae van die vermelde Goewermentskennisgewing verskyn nie:—

KRIESSBACH, Johannes Wilhelm Bernhard.

No. 53.]

[20 Maart 1936.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat No. 2 van die voorwaardes, waaronder Staatsveertse wat in besit van motor transport is, hulp mag verleen in verband met nie-geproklameerde siektes, welke voorwaardes bevat is in Goewermentskennisgewing No. 28 gedagteken die 28ste Januarie 1936, teruggetrek en deur die volgende vervang word:—

2. In urban areas, where no private Veterinary practitioner is in practice, Government Veterinary Officers may render assistance in cases of non-scheduled diseases or sporadic ailments on payment of a charge for mileage calculated at the rate of 9d. per mile for each professional visit from their headquarters or such other place where they may be engaged on duty, with a minimum charge of 5/-. The charge for mileage will include both the forward and return journeys from their headquarters or such other place where they may be engaged on duty.

2. In stedelike gebiede waar geen private veearts praktiseer nie, mag Staatsveeartse hulp verleen in gevalle van nie-geproklameerde of sporadiese siektes teen betaling van 'n looi vir die afstand afgelê bereken teen 9d. per myl vir elke professionele besoek van hul hoofkwartier of 'n ander plek waar hulle op diens mag wees, met 'n minimum van 5/-. Die betaling vir die afstand afgelê moet geskied sowel vir die heen- as die terugreis van hul hoofkwartier of die ander plek waar hulle op diens mag wees.

No. 54.] [20th March, 1936.

DAIRY INDUSTRY: APPOINTMENT OF MEMBER OF CONTROL BOARD.

The Administrator has been pleased, in terms of section two (1) (d) of the Dairy Industry Control Ordinance, 1931 (Ordinance No. 16 of 1931), to appoint Mr. PIETER JACOBUS CLOETE of Hohenhorst, District of Windhoek, as the Farm Dairy Buttermakers' Representative on the Dairy Industry Control Board, for a period of two years as from the 1st day of January, 1936.

No. 54.] [20 Maart 1936.

SUIWELNYWERHEID: AANSTELLING VAN LID VAN DIE RAAD VAN TOESIG.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel twee (1) (d) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid 1931 (Ordonnansie No. 16 van 1931), Mnr. PIETER JACOBUS CLOETE van Hohenhorst, Distrik Windhoek, as die Verteenwoordiger van Plaasmelkery-bottermakers op die Raad van Toesig, vir 'n tydperk van twee jare vanaf die 1ste dag van Januarie 1936, aan te stel.

No. 55.] [20th March, 1936.

DAIRY INDUSTRY: POWERS OF EXPORT COMMITTEE.

Whereas the Dairy Industry Control Board, established by Proclamation No. 45 of 1931, under and by virtue of section one of the Dairy Industry Control Ordinance, 1931, has appointed out of its members, with the consent of the Administrator, a committee to be known as the Export Committee in terms of sub-section (1) of section ten of the Dairy Industry Control Ordinance aforesaid;

Now therefore, it has pleased the Administrator, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (1) of section ten and by section forty-eight of the Dairy Industry Control Ordinance aforesaid to make the following regulations —

REGULATIONS.

1. The Export Committee of the Dairy Industry Control Board shall have power to make export determinations relating to the quantity of butter and cheese to be exported from South West Africa from time to time.

2. A majority of the members of the said Committee shall form a quorum.

No. 55.] [20 Maart 1936.

SUIWELNYWERHEID: BEVOEGDHEDE VAN UITVOER KOMITEE.

Nademaal die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid, opgerig kragtens Proklamasie No. 45 van 1931, ingevolge en kragtens artikel een van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid 1931, aangestel het vanuit sy lede, met die goedkeuring van die Administrateur 'n komitee wat bekend sal wees as die Uitvoer Komitee ooreenkomstig sub-artikel (1) van artikel tien van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid soos voormeld;

So is dit dat die Administrateur behaag het, ingevolge en kragtens die bevoegdhede aan hom verleen deur sub-artikel (1) van artikel tien en deur artikel agt-en-veertig van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid soos voormeld, om die volgende regulasies op te trek —

REGULASIES.

1. Die Uitvoer Komitee van die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid het die bevoegdheid om uitvoer bepalings te maak wat betrekking het op die hoeveelheid botter en kaas wat van Suidwes-Afrika van tyd tot tyd uitgevoer mag word.

2. 'n Meerderheid van die lede van die vermelde Komitee vorm 'n kworum.

No. 56.] [21st March, 1936.

The Administrator has been pleased to make the following appointment:—

MURREL HARDING BARLOW to be Magistrate for the district of Keetmanshoop, vice Mr. M. du T. van Niekerk transferred, with effect from the 8th March, 1936.

No. 56.] [21 Maart 1936.

Dit het die Administrateur behaag om die volgende aanstelling te maak:—

MURREL HARDING BARLOW om Magistraat vir die distrik Keetmanshoop te wees in die plek van Mnr. M. du T. van Niekerk, wie verplaas is, met ingang vanaf die 8ste Maart 1936.

No. 57.] [21st March, 1936.

The Administrator has been pleased, under the powers conferred upon him by sub-section (2) of Section four of the Native Administration Proclamation, 1928 (Proclamation No. 15 of 1928) to appoint the following officer as Native Commissioner for the area set opposite his name, with effect from the date specified:—

Name.	Area for which appointed.	Date.
MURREL HARDING BARLOW.	Magisterial district of Keetmanshoop.	8/3 1936.

No. 57.] [21 Maart 1936.

Dit het die Administrateur behaag kragtens die bevoegdhede aan hom verleen ooreenkomstig sub-artikel (2) van artikel vier van die Naturelle-Administrasie Proklamasie 1928 (No. 15 van 1928) die volgende amptenaar as Naturelle Kommissaris vir die gebied wat teenoor sy naam geskrywe is, met ingang vanaf die gespesifiseerde datum aan te stel:—

Naam.	Gebied waarvoor aangestel.	Datum.
MURREL HARDING BARLOW.	Magistraatsdistrik, Keetmanshoop.	8/3/1936.

No. 58.] [24th March, 1936.

ROYALTY REGULATIONS.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers vested in him by Sections sixty-four and ninety-six of the Imperial Mining Ordinance for German South West Africa of the eighth day of August, 1905, as amended from time to time,

No. 58.] [24 Maart 1936.

REGULASIES BETREFFENDE HUÛRTOL.

Dit het die Administrateur behaag om ingevolge en kragtens die bevoegdhede aan hom verleen deur artikels vier-en-sestig en ses-en-neentig van die Keiserlike Mynordonnansie vir Duits Suidwes-Afrika van die agste dag van Augustus 1905, soos van tyd tot tyd gewysig,

- (a) to suspend the royalty payable on lithium ore in terms of Government Notice No. 81 of 25th June, 1934, as amended by Government Notice No. 6 of 2nd January, 1935, as from the first day of April, 1936, until the thirty-first day of December, 1936, and
- (b) to fix the royalty payable on cadmium at 1% on the gross proceeds as defined in Government Notice No. 81 dated the 25th day of June, 1934, as from the first day of April, 1936.

No. 59.]

[24th March, 1936.]

ROADS AND OUTSPANS ORDINANCE, 1927:
APPOINTMENT OF RETURNING OFFICERS FOR THE DISTRICT OF AROAB.

The Administrator has been pleased in terms of section *thirteen* of the Roads and Outspans Ordinance, 1927, to appoint the undermentioned gentlemen to act as Returning Officers for the wards in the district of Aroab, as defined in the Schedule to Proclamation No. 13 of 1927, set opposite their respective names:—

- | | |
|---|-------------|
| 1. James Pieter Mocke | Ward No. 1. |
| 2. Jacobus Nicolaas Johannes Pieterse | Ward No. 2. |
| 3. Willem Ferdinand Meyer | Ward No. 3. |
| 4. Johannes Petrus Nel | Ward No. 4. |

No. 60.]

[24th March, 1936.]

ROADS AND OUTSPANS ORDINANCE, 1927:
APPOINTMENT OF RETURNING OFFICERS FOR THE DISTRICT OF BETHANIE.

The Administrator has been pleased in terms of section *thirteen* of the Roads and Outspans Ordinance, 1927, to appoint the undermentioned gentlemen to act as Returning Officers for the wards in the district of Bethanie, as defined in the Schedule to Proclamation No. 12 of 1927, set opposite their respective names:—

- | | |
|--------------------------------------|-------------|
| 1. Albert Thorius | Ward No. 1. |
| 2. Douw Gerbrand Potgieter | Ward No. 2. |
| 3. Paul Pfeifer | Ward No. 3. |
| 4. Izak Petrus Steyn | Ward No. 4. |

No. 61.]

[24th March, 1936.]

ROADS AND OUTSPANS ORDINANCE, 1927:
APPOINTMENT OF RETURNING OFFICERS FOR THE DISTRICT OF KEETMANSHOOP.

The Administrator has been pleased in terms of section *thirteen* of the Roads and Outspans Ordinance, 1927, to appoint the undermentioned gentlemen to act as Returning Officers for the wards in the district of Keetmanshoop, as defined in the Schedule to Proclamation No. 26 of 1927, set opposite their respective names:—

- | | |
|--|-------------|
| 1. George William Fuller | Ward No. 1. |
| 2. Cornelius Johannes Heunis | Ward No. 2. |
| 3. Johan Christoffel Landsberg | Ward No. 3. |
| 4. Joel Johannes Scherman | Ward No. 4. |

No. 62.]

[25th March, 1936.]

Under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (1) (e) of section *nineteen* and sub-section (1) of section *twenty-three* of the Native Administration Proclamation, 1928 (Proclamation No. 15 of 1928), the Administrator has been pleased to make the following regulations:—

BOOKS AND ACCOUNTS TO BE KEPT BY CERTAIN PERSONS HAVING FINANCIAL DEALINGS WITH NATIVES.

1. (1) Any person who, in connection with the flotation, formation, promotion or in the ordinary course of business of any company or of any trading, co-operative benefit or friendly society or association or of any organisation of a cognate nature, solicits, collects, receives or causes to

- (a) om die huurtol te skors wat betaalbaar is op litium-erts in terme van Goewermentskennisgewing No. 81 van 25 Junie 1934, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 6 van 2 Januarie 1935, vanaf die eerste dag van April 1936 tot die een-en-dertigste dag van Desember 1936, en
- (b) om die huurtol wat op kadmium betaalbaar is, vas te stel op 1% op die bruto opbrings soos omskrewe in Goewermentskennisgewing No. 81 gedagteken die 25ste dag van Junie 1934, vanaf die eerste dag van April 1936.

No. 59.]

[24 Maart 1936.]

PAAIE EN UITSPANPLEKKE ORDONNANSIE 1927:
BENOEMING VAN STEMOPNEMERS VIR DIE DISTRIK VAN AROAB.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel *dertien* van die Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927, die hierondergenoemde here te benoem as stemopnemers vir die wyke in die distrik van Aroab, soos in die Bylae van Proklamasie No. 13 van 1927 bepaal, en soos respektieflik teenoor hulle name aangedui is:—

- | | |
|---|------------|
| 1. James Pieter Mocke | Wyk No. 1. |
| 2. Jacobus Nicolaas Johannes Pieterse | Wyk No. 2. |
| 3. Willem Ferdinand Meyer | Wyk No. 3. |
| 4. Johannes Petrus Nel | Wyk No. 4. |

No. 60.]

[24 Maart 1936.]

PAAIE EN UITSPANPLEKKE ORDONNANSIE 1927:
BENOEMING VAN STEMOPNEMERS VIR DIE DISTRIK VAN BETHANIE.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel *dertien* van die Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927, die hierondergenoemde here te benoem as stemopnemers vir die wyke in die distrik van Bethanie, soos in die Bylae van Proklamasie No. 12 van 1927 bepaal, en soos respektieflik teenoor hulle name aangedui is:—

- | | |
|--------------------------------------|------------|
| 1. Albert Thorius | Wyk No. 1. |
| 2. Douw Gerbrand Potgieter | Wyk No. 2. |
| 3. Paul Pfeifer | Wyk No. 3. |
| 4. Izak Petrus Steyn | Wyk No. 4. |

No. 61.]

[24 Maart 1936.]

PAAIE EN UITSPANPLEKKE ORDONNANSIE 1927:
BENOEMING VAN STEMOPNEMERS VIR DIE DISTRIK VAN KEETMANSHOOP.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel *dertien* van die Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927, die hierondergenoemde here te benoem as stemopnemers vir die wyke in die distrik van Keetmanshoop, soos in die Bylae van Proklamasie No. 26 van 1927 bepaal, en soos respektieflik teenoor hulle name aangedui is:—

- | | |
|--|------------|
| 1. George William Fuller | Wyk No. 1. |
| 2. Cornelius Johannes Heunis | Wyk No. 2. |
| 3. Johan Christoffel Landsberg | Wyk No. 3. |
| 4. Joel Johannes Scherman | Wyk No. 4. |

No. 62.]

[25 Maart 1936.]

Ingevolge en kragtens die bevoegdhede aan hom verleen deur sub-artikel (1) (e) van artikel *veertien* en sub-artikel (1) van artikel *drie-en-twintig* van die Naturelle-administrasie Proklamasie 1928 (Proklamasie No. 15 van 1928), het dit die Administrateur behaag om die volgende regulasies op te trek:—

BOEKE EN REKENINGS MOET GEHOU WORD DEUR SEKERE PERSONE, WAT FINANSIELE SAKE MET NATURELLE HET.

1. (1) Iedereen wat, in verband met die flotasie, formasie, bevordering of in die gewone loop van besigheid van 'n maatskappy, of 'n handels, koöperatiewe of onderlinge hulpvereniging of genootskap of 'n organisasie van verwante aard, van 'n naturel 'n bydrae, premie, subskripsie of skenking,

be solicited, collected or received from any native any contribution, premium, subscription or donation, whether in cash or in kind, shall keep such books and accounts as will show a clear and correct record of the transactions of such company, society, association or organization.

(2) Any person who for any purpose whatever solicits, collects, receives or causes to be solicited, collected or received from any native any contribution, premium, subscription or donation, whether in cash or in kind, shall keep such books and accounts as will show a clear record of all moneys and other things received by him for such purpose and of the disposal thereof.

PROVISIONS FOR AUDIT.

2. (1) The Administrator may at any time appoint any person, hereinafter called an auditor, to inspect and audit any such books and accounts as are referred to in section *one*.

(2) An auditor shall have the right of access at all times to such books and accounts and all vouchers in connection therewith and shall be entitled to require and demand from any person responsible therefor such information and explanation as may be necessary for the proper performance of his duties.

(3) An auditor who is satisfied or has reason to believe that any books and accounts inspected by him have been improperly kept or afford other than a correct record as prescribed in section *one* may impound such books and accounts and any other relevant documents pending instructions from the Administrator as to their disposal.

AUDITOR'S REPORT TO BE SUBMITTED.

3. (1) Any auditor appointed under the provisions of section *two* shall report the result of his audit to the Administrator and shall bring to notice particularly any transaction of the company or organization concerned which he deems to be beyond the scope of the articles of association, prospectus or other public notification of the objects of such company or organization or which he has reason to believe has been undertaken without due regard to the interest of the native shareholders, contributors or subscribers.

(2) The Administrator may make such publication of the facts revealed by the auditor's report as he may deem desirable.

OFFENCES.

4. (1) Any person who is required under the provisions of section *one* to keep books and accounts shall be guilty of an offence if —

- (a) he fails to keep such books and accounts as are prescribed in that section; or
- (b) on demand by an auditor he refuses, fails or neglects to produce for inspection and audit any such books and accounts; or
- (c) he destroys, conceals, withholds, obliterates, alters or manipulates or causes or suffers to be destroyed, concealed, withheld, obliterated, altered or manipulated any books, accounts or vouchers with intent to mislead any contributor, subscriber, donor, or auditor.

(2) In the event of any such offence being committed by a company, corporation, society, association, organization or other body of persons (not being a firm or partnership), every director, secretary or manager thereof who is within the mandated Territory of South West Africa, shall be liable to prosecution and punishment and in the event of any such offence being committed by a firm or partnership every member thereof shall be liable to prosecution and punishment.

5. Any person convicted of an offence under these regulations shall be liable —

- (a) on a first conviction to a fine not exceeding twenty-five pounds or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding three months; and
- (b) on a second or subsequent conviction to a fine not exceeding one hundred pounds or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding one year.

No. 63.]

[23rd March, 1936.

GRANTS-IN-AID OF SCHOOLS ESTABLISHED BY PRIVATE ENTERPRISE.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (2) of section *one hundred and twenty-one* of the Education Proclamation,

hetsy in kontant of in ware, vra, invorder, ontvang of laat vra, laat invorder of laat ontvang, moet sodanige boeke en rekenings hou as wat 'n duidelike en juiste verslag van transaksies van so 'n maatskappy, vereniging, genootskap of organisasie sal gee.

(2) Iedereen wat vir welke doel ook, van 'n naturel 'n bydrae, premie, subskripsie of donasie, hetsy in kontant of in ware, vra, invorder, ontvang of laat vra, laat invorder of laat ontvang, moet sodanige boeke en rekenings hou as wat 'n duidelike verslag sal gee van alle gelde of ander artikels wat hy vir sodanige doel ontvang het en hoe daarvoor beskik is.

VOORSIENING VAN OUDITERING.

2. (1) Die Administrateur kan van tyd tot tyd 'n persoon, hierin verder 'n ouditeur genoem, aanstel om sodanige boeke en rekenings, soos voormeld in artikel *een*, te inspekteer, en te ouditeer.

(2) 'n Ouditeur het te alle tye reg van insae van sodanige boeke en rekenings en alle stukke in verband daarmee en is geregtig om van enige persoon wat daarvoor verantwoordelik is sodanige inligtings en uitleg te eis as nodig is vir die behoorlike vervulling van sy pligte.

(3) 'n Ouditeur wat oortuig is of rede het om te glo dat boeke en rekenings deur hom geïnspekteer nie behoorlik gehou is nie of nie 'n juiste verslag soos voorgeskrywe in artikel *een* gee nie, kan op sodanige boeke en rekeninge beslag lê asook op enige ander dokumente wat daarmee in verband staan, in afwagting van instruksies van die Administrateur hoe om daarmee te handel.

OUDITEUR SE VERSLAG MOET VOORGELE WORD.

3. (1) 'n Ouditeur aangestel ingevolge die bepalings van artikel *twee*, moet by die Administrateur verslag doen van sy ouditering en moet in besonder die aandag vestig op 'n transaksie van die betrokke maatskappy of organisasie wat syns insiens sy statute, prospektus of ander publieke kennisgewing omtrent die doel van so 'n maatskappy of organisasie te buite gaan of wat hy rede het om te glo dat dit onderneem is sonder behoorlike inagneming van die belange van die natuurlike-aandeelhouders, bydraers of in-tekenaars.

(2) Die Administrateur kan sodanige feite, aan die lig gebring deur die verslag van die ouditeur, openbaar maak as wat hy wenslik mag ag.

OORTREDINGS.

4. (1) Iedereen van wie geëis word om kragtens die bepalings van artikel *een* boeke en rekenings te hou is skuldig aan 'n oortreding as —

- (a) hy in gebreke bly om sodanige boeke en rekenings te hou as wat in bedoelde artikel bepaal word; of
- (b) hy op versoek van 'n ouditeur weier, versuim of nalaat om sodanige boeke en rekenings vir inspeksie en ouditering te vertoon; of
- (c) hy enige boeke, rekenings of bewysstukke vernietig, verberg, terughou, uitwis, verander of verknoei, of dit laat vernietig, verberg, terughou, uitwis, verander of verknoei met die doel om 'n bydraer, intekenaar, skenker of ouditeur te mislei.

(2) Ingeval so 'n oortreding begaan word deur 'n maatskappy, korporasie, vereniging, genootskap, organisasie of ander liggaam (nie synde 'n firma of vennootskap nie), stel ieder direkteur, sekretaris of bestuurder daarvan, binne die Mandatsgebied van Suidwes-Afrika hom bloot aan vervolging en straf en ingeval so 'n oortreding begaan word deur 'n firma of vennootskap, staan elke lid daarvan bloot aan vervolging en straf.

5. Iedereen, wat kragtens hierdie regulasies weëns 'n misdryf veroordeel word, is strafbaar —

- (a) by 'n eerste veroordeling met 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond of by wanbetaling met hegtenis van hoogstens drie maande; en
- (b) by 'n tweede of volgende veroordeling met 'n boete van hoogstens een honderd pond en by wanbetaling met hegtenis van hoogstens een jaar.

No. 63.]

[23 Maart 1936.

HULPTOELAES AAN SKOLE DEUR PRIVATE ONDERNEMING OPPERIG.

Dit het die Administrateur behaag, op grond van en kragtens die bevoegdhede aan hom verleen deur sub-artikel (2) van artikel *eenhonderd-een-en-twintig* van die Onderwys Proklamasie, 1926 (Proklamasie No. 16 van 1926), soos ge-

1926 (Proclamation No. 16 of 1926), as amended by the Education Amendment Proclamation, 1936 (Proclamation No. 10 of 1936), to make the following regulations:—

REGULATIONS.

The following provisions shall apply in regard to grants-in-aid of schools established by private enterprise —

1. A grant shall not be made unless the Director is satisfied:—

- (i) that the financial position of the parent or guardian of the children concerned does not permit of any better provision being made for the education of such children;
- (ii) that at least six pupils are enrolled at the time when an application for a grant-in-aid is made;
- (iii) that the accommodation to be utilised is adequate;
- (iv) that the teacher to be employed is suitable.

2. Any grant made shall be paid quarterly on the basis of the enrolment for the quarter, but if at the expiration of any two consecutive calendar quarters an enrolment of six pupils has not been maintained, no grant shall be paid in respect of such last quarter, and until an enrolment of six pupils has again been attained.

3. No grant is payable on behalf of any pupil who has not been enrolled for a whole quarter and who has not been present on at least 75 per cent of the days on which the school has been open during the said quarter; nor shall such pupil be considered in calculating the enrolment required in terms of paragraph (2).

4. In the case of a school established on a farm or other remote locality where the Administrator is not prepared to establish a school under the provisions of the Education Proclamation, 1926, grants will only be made in respect of pupils enrolled in standards up to and including the fourth standard, and between the ages of seven and sixteen.

In respect of such schools the amount of annual capitation grant-in-aid payable shall be on the following basis —

- A. If the teacher is certified or holds qualifications considered by the Director to be suitable —
 - (i) £15 for the first 5 pupils,
 - (ii) £10 for the second 5 pupils,
 - (iii) £5 for the remainder.
- B. If the teacher holds qualifications not higher than the Matriculation Standard —
 - (i) £12 for the first 5 pupils,
 - (ii) £8 for the second 5 pupils,
 - (iii) £4 for the remainder.
- C. If the teacher holds qualifications not higher than the Junior Certificate Standard —
 - (i) £9 for the first 5 pupils,
 - (ii) £6 for the second 5 pupils,
 - (iii) £3 for the remainder.

5. In the case of schools established by private enterprise in localities where public schools have been established under the provisions of the Education Proclamation, 1926, the grant shall not exceed £5 per annum for every pupil.

6. Any grant paid shall be used exclusively for paying the salary of the teacher and furnishing and equipping the school.

7. A grant may at any time be withdrawn or reduced, in the discretion of the Director:—

- (i) if the attendance is irregular; or
- (ii) if progress is unsatisfactory; or
- (iii) if the school is not conducted in an efficient and satisfactory manner.

8. A grant shall not be continued unless the Director is satisfied that the continued existence of the school is desirable.

wysig deur die Onderwys Wysigings-proklamasie 1936 (Proklamasie No. 10 van 1936), om die volgende regulasies op te trek:—

REGULASIES.

Die volgende bepalings is van toepassing met betrekking tot hulptoelae aan skole deur private onderneming opgerig —

1. 'n Toelae word nie verleen nie tensy die Direkteur oortuig is:—

- (i) dat die finansiële posisie van die ouer of voogd van die betrokke kinders nie toelaat nie dat betere voorsiening gemaak word vir die opvoeding van sodanige kinders;
- (ii) dat ten minste ses leerlinge ingeskryf is ten tyde wanneer 'n applikasie vir 'n hulptoelae gemaak word;
- (iii) dat die akkomodasie waarvan gebruik gemaak sal word, voldoende is;
- (iv) dat die onderwyser wat aangestel word, geskik is.

2. Enige toelae verstrek, word kwartaalsgewyse betaal volgens die inskrywing vir die kwartaal, maar as by die afloop van enige twee agtereenvolgende kalenderkwartale 'n inskrywing van ses leerlinge nie volgehou is nie, word geen toelae ten aansien van sodanige laaste kwartaal betaal nie, en totdat 'n inskrywing van ses leerlinge weer bereik is.

3. Geen toelae word ten aansien van enige leerling betaal wat nie 'n hele kwartaal ingeskrewe is nie en wat nie op ten minste 75 persent van die dae teenwoordig was waarop die skool gedurende die vermelde kwartaal oop was; en sodanige leerling word nie in aanmerking geneem nie wanneer die inskrywing wat ooreenkomstig paragraaf (2) benodig is, bereken word.

4. In die geval van 'n skool wat op 'n plaas opgerig is of ander afgeleë plek waar die Administrateur nie bereid is 'n skool op te rig nie kragtens die bepalings van die Onderwys Proklamasie 1926, word toelae slegs verstrek ten aansien van leerlinge wat ingeskrewe is in standerds tot en insluitende die vierde standerd; en tussen die ouderdomme van sewe en sestien.

Ten aansien van sodanige skole is die bedrag van jaarlikse hoofdelike hulptoelae wat betaalbaar is, as volg:—

- A. Indien die onderwyser 'n sertifikaat het of kwalifikasies het wat deur die Direkteur beskou word geskik te wees —
 - (i) £15 vir die eerste 5 leerlinge;
 - (ii) £10 vir die tweede 5 leerlinge;
 - (iii) £5 vir die res.
- B. Indien die onderwyser kwalifikasies het wat nie hoër as die Matriek-standerd is nie —
 - (i) £12 vir die eerste 5 leerlinge;
 - (ii) £8 vir die tweede 5 leerlinge;
 - (iii) £4 vir die res.
- C. Indien die onderwyser kwalifikasies het wat nie hoër as die Junior Sertifikaat-standerd is nie —
 - (i) £9 vir die eerste 5 leerlinge;
 - (ii) £6 vir die tweede 5 leerlinge;
 - (iii) £3 vir die res.

5. In die geval van skole deur private onderneming opgerig in omgewings waar publieke skole opgerig is kragtens die bepalings van die Onderwys Proklamasie 1926, mag die toelae £5 per jaar vir elke leerling nie te bowe gaan nie.

6. Enige toelae wat betaal is, word uitsluitlik gebruik vir die betaling van die salaris van die onderwyser en vir die meubelering en uitrusting van die skool.

7. 'n Toelae kan te enige tyd teruggeneem of verminderd word, na goedvinde van die Direkteur:

- (i) indien die bywoning ongereëld is; of
- (ii) indien vooruitgang onbevredigend is; of
- (iii) indien die skool nie op 'n bekwame en bevredigende wyse gelei word nie.

8. 'n Toelae word nie by voortdoring gegee nie tensy die Direkteur oortuig is dat die aanhoudende voortbestaan van die skool wenslik is.

No. 64.]

[26th March, 1936.

MARRIAGE OFFICER: APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of section five, sub-section (2) of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (Proclamation No. 31 of 1920), to approve of the appointment of G. E. C. BOHLMANN of the Magistrate's Office, Otjiwarongo, as a Marriage Officer for the solemnization of a marriage at Otjiwarongo on the 23rd March, 1936.

No. 64.]

[26 Maart 1936.

HUWELIKSAMPTENAAR: BENOEMING TOT.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel vyf, sub-artikel (2) van "De Huweliksvoltrekkings Proklamasie 1920" (Proklamasie No. 31 van 1920), die benoeming van G. E. C. BOHLMANN van die Magistraatskantoor, Otjiwarongo, tot 'n Huweliksamptenaar vir die voltrekking van 'n huwelik te Otjiwarongo op 23 Maart 1936, goed te keur.

No. 65.]

[25th March, 1936. No. 65.]

[25 Maart 1936.

ROADS AND OUTSPANS ORDINANCE, 1927:

APPOINTMENT OF RETURNING OFFICER FOR WARD No. 4, DISTRICT OF WINDHOEK.

The Administrator has been pleased, in terms of section *thirteen* of the Roads and Outspans Ordinance, 1927, to appoint Mr. D. J. COETZEE to act as Returning Officer for Ward No. 4 in the district of Windhoek, as defined in the Schedule to Proclamation No. 15 of 1927, in the place of Sergeant J. J. Thomasse (*vide* Government Notice No. 41 of 1936).

PAAIE EN UITSPANPLEKKE ORDONNANSIE 1927:

BENOEMING VAN STEMOPNEMER VIR WYK No. 4, DISTRIK VAN WINDHOEK.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel *dertien* van die Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927, Mnr. D. J. COETZEE as stemopnemer vir Wyk No. 4 in die distrik van Windhoek te benoem, soos in die Bylae van Proklamasie No. 15 van 1927 bepaal, in die plek van Sersant J. J. Thomasse (*sien* Goewermentskennisgewing No. 41 van 1936).

Advertensies.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1ste en 15de van elke maand verskyn; ingeval een van hierdie dae op 'n Sondag of Publieke Feesdag val, dan verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word moet in die taal waarin hulle sal verskyn ingehandig word aan die kantoor van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika (Kamer 46, Regerings-Geboue, Windhoek), nie later as 4.30 n.m. op die neënde dag voor die datum van verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensies moet geplaas word nie.

3. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* geplaas agter die offisiële gedeelte, of in 'n ekstra blad van die *Koerant*, soos die Sekretaris mag goedvind.

4. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* gepubliseer in die Engelse, Afrikaanse en Duitse tale; die nodige vertalings moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word. Dit moet onthou word dat die Duitse teks van die *Offisiële Koerant* slegs 'n vertaling is, en nie die geoutoriseerde uitgawe is nie.

5. Slegs wetsadvertensies word aangeneem vir publikasie in die *Offisiële Koerant*, en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover as moontlik op die masjien geskryf wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word, en alle name moet duidelik wees; ingeval 'n naam ingevolge onduidelike handskrif foutief gedruk word, dan kan die advertensies slegs dan weer gedruk word as die koste van 'n nuwe opneming betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld vir die *Offisiële Koerant* is 20/-, posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Posgeld moet vooruit betaal word deur oorsee se intekenaars. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar of van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, teen die prys van 1/- per eksemplaar.

8. Die koste vir die opname van advertensies, behalwe die kennisgewings, wat in die volgende paragraaf genoem is, is teen die tarief van 7/6 per duim enkel kolom, en 15/- per duim dubbel kolom, herhalings teen half prys. (Gedeeltes van 'n duim moet as 'n volle duim bereken word.)

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone, en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings, wat vir inspeksie lê, word in skedule-vorm gepubliseer teen 12/- per boedel.

10. Geen advertensie sal geplaas word nie, tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- of geldorders moet betaalbaar gemaak word aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the *ninth* day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the *Gazette* is a translation only and not the authorised issue.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 20/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)

9. Notices to Creditors and Debtors in the estates of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

NOTICE.

In terms of Section 74 (3) of the Mining Law as amended it is hereby notified for general information that MAX IHMS as the registered owner of the Mining Area "Marit" situated near Neuras in the district of Rehoboth, has abandoned his title to this area.

The ground will be open for pegging as from date of publication hereof in the *Official Gazette*.

J. F. SCHROEDER,
Acting Mining Authority.

Windhoek,
7th March, 1936.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *neën-en-neëntig*, onderartikel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekragtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie in vermelde boedels ingevorder sal word, soos uiteengesit in die Bylae, en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of boedelberedderaar by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

Form. No. 7 / Form. No. 7.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate	Name and Description of Estate	Date when Account Confirmed	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both	Name of Trustee or Assignee	Full Address of Trustee or Assignee
No. van Boedel	Naam en Beskrywing van Boedel	Datum waarop Rekening bekragtig is	Of 'n dividend uitgekeer word of 'n kontribusie ingevord. word of beide	Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Volledige Adres van Kurator of Boedelberedderaar
224	Late James or Jacobus de Wet de Vos	19/3/36	Dividend is being paid	E. Worms	Box 18, Windhoek
295	Friedrich Wilhelm Borchert, a baker of Windhoek	17/3/36	Dividend is being paid	E. Worms	Box 18, Windhoek
370	Lentin & Tobias — Max Lentin, David Lentin, Jacob Louis Tobias and Hessel Abramson, trading as — cattle speculators of Windhoek	18/3/36	Dividend is being paid	D. W. F. E. Ballot and E. Worms	Box 18, Windhoek

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-six*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *ses-en-neëntig*, onderartikel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermelde kantore, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê.

Form. No. 6 / Form. No. 6.

SCHEDULE. — BYLAE.

No. of Estate	Name and Description of Estate	Description of Account	Offices at which Account will lie open		Date from which Account will lie open
			Master Meester	Magistrate Magistraat	From /Van
No. van Boedel	Naam en Beskrywing van Boedel	Beskrywing van Rekening	Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê		Datum vanaf wanneer Rekening vir inspeksie sal lê
458	John Louis Alexander Robinson, a general dealer of Rehoboth	Second and Final Liquid. and Distrib. Account	Windhoek	Rehoboth	15/4/1936

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed LOUIS ZINMAN, Esquire, of Usakos, to act as Sworn Appraiser for the District of KARIBIB, South West Africa.

I. Mc. I. M. COMMAILLE,
Master of the High Court.

Office of the Master of the High Court of South West Africa.
WINDHOEK, this 26th day of March, 1936.

IN THE INSOLVENT ESTATE NO. 455 OF
MARIE LUCIE STEFANIE KEMPEL (born Wolff).

The undersigned favoured with instructions from the Trustee in the above named Estate, will offer for sale by Public Auction,

THE BOOK DEBTS of the above named Estate, on TUESDAY MORNING, APRIL 7th, 1936, at 11 o'clock, in front of The Land Bank, Post Street, WINDHOEK.

T. J. CARLISLE (Auctioneer *W. Hanna*),
Phone 635. Auctioneers and Sworn Appraisers.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *sixty-four*, Sub-section (3), Section *seventy* and Section *thirty-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Ordinance, 1928, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned, that their addresses are therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBE REDDARAARS. Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, onderartikel (3), artikel *sewentig* en artikel *neën-en-dertig*, onderartikel (2) van die Insolvensie-Ordonnansie 1929, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee dat die persone vermeld in die aangehegte Bylae as kurators of boedelberedderaars, soos die geval mag wees, van die daarin as gesekwestreer of afgestaan vermelde boedels aangestel is; en dat persone, wat geld aan die boedels skuld hul skulde by die aangegewe adresse binne die tydperke vermeld in die Bylae moet betaal.

Verder dat 'n byeenkoms van skuldeisers (dus die tweede byeenkoms in diegene van die boedels wat gesekwestreer is) met betrekking tot vermelde boedels op die datums, tye en plekke vermeld in die Bylae gehou sal word vir die bewys van aansprake teen die boedel, die ontvangs van die verslag van die kurator of die boedelberedderaar omtrent die aangeleenthede en toestand van die boedel, asook vir die verstrekking van instruksies aan die kurator of boedelberedderaar betreffende die verkoop of opvordering van enige gedeelte van die boedel of betreffende enige aangeleentheid in verband met die beheer daarvan.

In Windhoek word die byeenkomste voor die Meester gehou en op ander plekke voor die Magistraat.

Form. No. 3. / Form. No. 3.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en beskrywing van Boedel	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel afgestaan of gesekwestreer is	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Full Address of Trustee or Assignee Volledige adres van Kurator of Boedelberedderaar	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum- en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms	Time within which debts payable Tyd binne welke skuld betaal moet word
					Day Dag	Date Datum	Hour Uur		
460	Daniel Petrus Wolfaardt, farmer of Rietmond, dist. Gibeon	Assigned	A. J. C. Lens	c/o W.G. Kirsten, Mariental	Wednesday	15/4/36	10 a.m.	Magistrate's Office Mariental	—

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

J. M. M. COMMAILLE,
Master of the High Court of South West Africa.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenoot (as daar een is) erfgename, legatarisse en skuldeisers, en—in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datums en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

J. M. M. COMMAILLE,
Meester van die Hooggeregshof van S.W.-Afrika.

BYLAE.—SCHEDULE.

Registered Number of Estate Geregistr. Nommer van Boedel	Name of the Deceased Surname Naam van Oorledene Familienaam		Occupation Beroep	Date and Place of Death Datum en plek van oorlyde	Date and Time of Meeting Datum en tyd van byeenkoms	Place of Meeting Plek van byeenkoms	Meeting Convened for election of Byeenkoms belê vir verkiesing van
	Christian Name Voornaam						
1838	Grell	Hartwig Johannes Wilhelm Eggert	Merchant	31/10/35 at Hamburg, Germany	Thursday, 9/4/36 at 10 a. m.	Swakopmund	Executor Dative
1858	Rothauge	Karl Albrecht Wilhelm	Motor-mechanic	14/3/36 at Farm Kabieis, Dist. Gibeon	Tuesday, 28/4/36 at 10 a. m.	Mariental	Executor Dative

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE — BYLAE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Within a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
1842	Sarah Ann Fleck, born Daniel	30 days	J. D. Lardner Burke, Executor Dative, Box 45, Windhoek
1855	Frederike Else Degenhardt, born Blumenstein, also known as Else Degenhardt	30 days	Justizrat Dr. Albert Stark. Attorneys for Executors Testamentary, Box 37, Kaiser St, Windhoek
26729	Estate late Johannes Petrus Christoffel Deetlefs, of Lekkerhoek, Distr. Boshof, formerly of Windhoek, S.W.A.	21 days	Edmeades & Edmeades, q. q. Executor Dative, Box 59, Bultfontein

NOTICE.

Whereas in terms of sub-section (1) of Section 66 of the Mining Ordinance of 8th August, 1905, as amended by Proclamation No. 17 of 1934, a notice was published in *Official Gazette* No. 653 of 15th January, 1936, calling upon SOUTH WEST PROTECTORATE DIAMONDS LIMITED of Johannesburg, as registered owners, to pay the outstanding claim tax in respect of the precious mineral mining areas Amalienfeld, Constanz 1 & 2, Inverleith 1 to 44, Kent 1 to 17, and 19-30, Kimberley 4-6, 14-42 and 56-75, Margaretenfeld, Offen 1-25, Sefton Park 1-33 and Vaal 1-18, situated near Saddle Hill in Diamond Area No. 2, district of Luderitz, within two months from the date of the said publication of the said notice and whereas the said outstandings have not been paid up to the present date being a period of more than two months from the date of the said publication, now therefore in terms of the powers in me vested by sub-section (2) of Section 66 of the said Ordinance amended as aforesaid I do hereby declare all rights to these Mining Areas forfeited as from this date. The ground shall not be open for pegging.

J. F. SCHROEDER,
Acting Mining Authority.

Windhoek,
16th March, 1936.

NOTICE.

Whereas in terms of sub-section (1) of Section 66 of the Mining Ordinance of 8th August, 1905, as amended by Proclamation No. 17 of 1934, a notice was published in *Official Gazette* No. 653 of 15th January, 1936, calling upon MAX OFFEN of Luderitz as registered owner of the Base mineral mining areas "Diersburg and Diersburg I", situated on Otjimboyo West and Nooitgedag in the district of Karibib, to pay the outstanding Claim Tax in respect of these areas, within a period of two months from the date of publication of the said notice and whereas the outstandings have not been paid up to the present date, being a period of more than two months from the date of the said publication, now therefore in terms of the powers in me vested by sub-section (2) of Section 66 of the said Ordinance amended as aforesaid I do hereby declare all rights to these mining areas forfeited, as from this date.

J. F. SCHROEDER,
Acting Mining Authority.

Windhoek,
17th March, 1936.

INSOLVENT ESTATES

H. R. W. & C. DEAN (Nos. 449 & 452).

A Special Meeting of Creditors will be held at the Magistrate's Court, Otjiwarongo, at 10 a.m. on Monday, 13th April, 1936, for the purpose of:

- (1) Confirming the release of certain cattle to Co-operative Societies;
- (2) Confirming the acceptance of tenders;
- (3) Obtaining directions concerning the institution of certain legal action contemplated by the insolvents.

EDW. ECKER,
Trustee.

Otjiwarongo,
P.O. Box 11.

NOTICE.

As no objections have been lodged within the prescribed period against the application for conversion of the Base mineral prospecting claims Nos. W. 11996, W. 12069, W. 12070 and W. 12219, situated on the farm Pristelwitz No. 128 in the district of Omaruru, and claims W. 11903, W. 11997, situated on the Townlands No. 85, district of Omaruru, and registered in the name of OTTO ORTNER, it has been decided to grant the application for conversion into the base mineral mining areas "Ottilie 3 to 6" in terms of Section 47 of the amended Mining Ordinance of 8th August, 1905.

Any objections against this decision must be addressed to the Administrator and handed in at this office within two weeks from the date of publication hereof in the *Official Gazette*.

J. F. SCHROEDER,
Acting Mining Authority.

Windhoek,
17th March, 1936.

LOST CERTIFICATE OF SUBSTITUTED TITLE.

Notice is hereby given that the COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF OKAHANDJA intends applying for a certified copy of Certificate of Substituted Title No. 378/1922, dated the 13th May, 1922, registered in favour of the COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF OKAHANDJA, in respect of Certain Portion B of the Farm OKAHANDJA TOWN AND TOWNLANDS No. 57, situate in the Municipality and District of Okahandja, measuring Fourteen Thousand Five Hundred and Forty-three (14,543) Hectares, Sixty-three (63) Ares, and Fifty-one (51) Square Metres, (since reduced by subdivisional transfers).

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Windhoek, this 25th day of March, 1936.

LORENTZ & BONE,
Applicant's Attorneys,
Acme Buildings,
Kaiser Street,
Windhoek.

NOTICE OF REHABILITATION.

Notice is hereby given that application will be made in terms of Section 108 (2) (a) of Ordinance No. 7 of 1928 to the High Court of South West Africa on Friday, the 29th day of May, 1936, at 9.30 in the forenoon or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of MORRIS GLIKMAN, formerly a General Dealer of Usakos, in the District of Karibib, whose estate (Estate No. 433) was placed under sequestration by Order of the High Court of South West Africa, dated the 29th day of May, 1933.

Dated at Windhoek, this 12th day of March, 1936.

LORENTZ & BONE,
Applicant's Attorneys,
Acme Bldgs., Kaiser Str.,
Windhoek.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION: Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGE. Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekenings in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laatste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteurs oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

SCHEDULE — BYLAE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Beskrywing van Rekening	Date Period	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or authoriz. Agent Naam en adres v. eksekuteur of gemagtigde Agent
		Description of Account	Datum Tydperk	Meester Master	Magistraat Magistrate	
1133	Adolf Fink	First Liquidation	1 4/36	Windhoek	—	J. L. G. Bell, Executor Dative, Box 43, Windhoek
1702	Paul Edmund Papst	First Liquidation and Distribution	21 days	Windhoek	—	P. Stanley James, Box 558, Cape Town
1710	Gert Stephanus Maritz	Eerste en laaste	21 daë vanaf 20/3/36	Windhoek	Keetmanshoop	H. C. Maritz, Kayas, Koës, Keetmanshoop
1731	John Hansøn Latter	First and Final Administration & Distrib. Account	21 days from 6/4/36	Windhoek	Maltahohe	J. D. Lardner Burke, Executor Dative, Box 45, Windhoek
1763	Lilly Lovedale Cicilia Kutsche	First and Final	21 days	Windhoek	Keetmanshoop	O. Plichta, Keetmanshoop
1784	Johann Leo Weirauch	First and Final	21 days	Windhoek	Karibib	E. B. Weirauch, Otjimbingwe, P. O. Karibib
1799	Andrew Findlater Davidson and surviving spouse Isabel Maud Davidson	First and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days from 1/4/36	Windhoek	—	I. M. Davidson, c/o Standard Bank of S. A., Ltd., Windhoek
1787	Franz Volger Sonne	First and Final	1/4/36	Windhoek	Okahandja	J. Orman, Attorney for Executor, Windhoek
1695	Christian Koetting	First and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days	Windhoek	—	A. Neuhaus, Executor Testamentary, Box 156, Windhoek

NOTICE.

Notice is hereby given that the first and final Liquidation and Distribution account of the REHOBOTH MINING & DEVELOPMENT COMPANY (PROPRIETARY) LIMITED (In Voluntary Liquidation) will lie open for inspection by creditors for a period of fourteen days calculated from the 6th day of April, 1936, at the office of the Master of the High Court in Windhoek, and a copy thereof at the office of the Resident Magistrate, Rehoboth.

E. STANLEY FIELD,
Liquidator.
c/o J. D. Lardner Burke,
Box 45, Windhoek.

NOTICE.

Creditors of the SOUTH WEST AFRICAN TRADING COMPANY 1931 (PROPRIETARY) LIMITED (In voluntary liquidation) are hereby notified that a meeting for the proof of claims will be held at Metje's Buildings, Kaiser Street, Windhoek, at 10 a.m. on Wednesday the 29th April, 1936.

All claims duly supported by an Affidavit must be in the hands of the undersigned by 10 a.m. on Monday the 27th day of April, 1936.

Windhoek, this 27th day of March, 1936.

E. KUEMMERLE,
Liquidator.
P.O. Box 184,
Windhoek.

NOTICE

Application having been made by FRITZ BRENNER for the issue and registration of a Certificate of Registered Title in respect of Certain Farm TSUMIS OST No. 208, situate in the District of Rehoboth, measuring Ten Thousand and One (10,001) Hectares, Eighteen (18) Ares, and Thirty-four (34) Square Metres, originally held by the Rehoboth Bastard Community and sold by it to one GUSTAV WAHL on the 12th day of September, 1922, whose rights were later acquired by the said FRITZ BRENNER at a sale in execution held by the Messenger of the Magistrate's Court of Rehoboth on the 18th January, 1932.

All persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the person objecting in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa, within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

P. S. LAMBRECHTS,
Registrar of Deeds.

Deeds Registry,
Windhoek,
23rd March, 1936.